
1st Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
32 Elizabeth II, 1983

1^{ère} session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
32 Elizabeth II, 1983

BILL

9

PROJET DE LOI

**AN ACT TO AMEND THE
SCALERS ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES MESUREURS**

HON. GERALD S. MERRITHEW

L'HON. GERALD S. MERRITHEW

EXPLANATORY NOTES

Section 1

As the Minister of Natural Resources may provide for a scaler employed under the *Civil Service Act* to be a seizing officer under the *Crown Lands and Forests Act*, and as scalers not employed under the *Civil Service Act* are not to be seizing officers, section 18 which provides that scalers are seizing officers for the purposes of the *Crown Lands and Forests Act* is not required.

NOTE EXPLICATIVE

Article 1

Étant donné que le ministre des Ressources naturelles peut nommer les mesureurs engagés en vertu de la *Loi sur la Fonction publique*, agents chargés des saisies en vertu de la *Loi sur les terres et forêts de la Couronne* et que cette qualité ne sera pas reconnue aux autres mesureurs, l'article 18 qui prévoit que les mesureurs sont des fonctionnaires autorisés à opérer des saisies aux fins de la *Loi sur les terres et forêts de la Couronne* devient superflu.

**An Act to Amend the
Scales Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 18 of the Scales Act, chapter S-4.1 of the Acts of New Brunswick, 1981, is repealed.*

**Loi modifiant la Loi sur
les mesureurs**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L'article 18 de la Loi sur les mesureurs, chapitre S-4.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1981, est abrogé.*